

BaByliss[®]
PARIS



Ref. 271CE - F15g



boucles serrées Ø16mm
tight curls Ø16mm

Fabriqué en Chine Made in China

pro satin
le fer à boucler des coiffeurs
hairstyler's curling iron



FRANÇAIS

CONSULTEZ AU PRÉALABLE LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ.

CARACTERISTIQUES DU PRODUIT

- Fer à boucler 16mm
- Brosse enfilable
- Revêtement Satin Touch
- Support intégré
- Interrupteur O/I
- Témoins lumineux de fonctionnement
- Embout isolant

UTILISATION

Brancher l'appareil et placer l'interrupteur sur I. Le témoin lumineux s'allume. Laisser chauffer pendant quelques minutes. Lorsque le point indicateur de température situé sur le tube chauffant devient blanc, l'appareil a atteint la température idéale. Veiller à ne pas toucher le tube chauffant au cours de l'utilisation.

Fer à boucler

- Utiliser sur cheveux secs ou pratiquement secs. Diviser les cheveux en mèches égales et les peigner avant de les boucler. Appuyer sur le levier de la pince, placer le fer à la moitié de la mèche de cheveux et répartir les cheveux uniformément entre la pince et le tube. Tirer doucement le fer à boucler jusqu'à l'extrémité des cheveux.
- Pour éviter les frisottis, vérifier que les cheveux sont bien enroulés sous la pince, dans le sens voulu pour la boucle. Placer la pince sur le dessus de la mèche pour boucler les cheveux vers l'intérieur. Pour boucler les cheveux vers l'extérieur, placer la pince au-dessous de la mèche.
- Enrouler les cheveux jusqu'à l'endroit où les boucles commenceront, en prenant garde de ne pas mettre le fer en contact avec le cuir chevelu. Maintenir le fer en place pendant quelques secondes, selon la texture et la longueur des cheveux. Dérouler lorsque les cheveux sont chauds (pas brûlants) au toucher. Pour des boucles plus serrées et plus élastiques, enrouler peu de cheveux à la fois. Pour des boucles plus lâches et plus floues, enrouler davantage de cheveux.
- Pour retirer le fer à boucler, appuyer sur le levier de la pince et l'écarter. Pour «fixer» la boucle, attendre que les cheveux soient froids avant de les brosser ou de les peigner.

Brosse enfilable

La brosse peut être utilisée pour créer des ondulations douces et donner du volume. Elle se glisse simplement sur le tube chauffant. La partie incurvée de la brosse doit se trouver en face du point indicateur de température du fer.

- Séparer une mèche de cheveux. Enrouler la mèche autour de la brosse et remonter jusqu'aux racines en serrant de manière à ce que les cheveux soient bien en contact avec le rouleau chauffant. Maintenir en place pendant quelques secondes et dérouler doucement. Laisser les cheveux refroidir complètement avant de les coiffer.
- Pour boucler les cheveux vers l'intérieur, placer la brosse sur le dessous de la mèche . Pour boucler les cheveux vers l'extérieur, placer la brosse au-dessus de la mèche.

ENTRETIEN

Une fois froid et débranché, le fer peut-être essuyé à l'aide d'un chiffon humide. S'assurer qu'il est parfaitement sec avant de le brancher à nouveau.

ENGLISH

READ THE SAFETY INSTRUCTIONS FIRST.

PRODUCT FEATURES

- 16mm curling tong
- Brush sleeve
- Satin Touch coating
- Built-in stand
- O/I switch
- Operated indication light
- Stay-cool tip

INSTRUCTIONS FOR USE

Plug in and place the switch on I. The indicator light should light on. Allow a few minutes to heat. When the heat ready dot on the barrel turns white, the appliance has reached optimum styling temperature. Take care not to touch the barrel when using the appliance, as it gets very hot.

Curling iron

- Use on dry or nearly dry hair. Divide your hair into equal sections and comb before curling. Press down on the clip lever, place the tongs halfway up the section of hair and distribute the hair evenly between the clip and the barrel. Gently pull the curling tongs down to the tips of your hair.
- To avoid crimped ends, make sure they are securely wound under the spoon in the direction of the desired curl. Remember always place the spoon on top of a section when making a curl you want rolled under; place the spoon under the section when making a flip style.
- Wind the hair as far as you want it curled, being careful not to let the tong touch the scalp. Hold in place for a few seconds depending on the texture and length of your hair. Unroll once the hair is warm (not hot) to the touch. For tighter, bouncier curls, roll less hair. For loose, free-flowing curls, roll more hair.
- To remove the curling tongs, press down on the clip lever to release your hair. To "set" the curl, wait until your hair has cooled before brushing or combing through.

Brush sleeve attachment

The brush can be used to create softer waves and body. To style your hair using the brush, you only need to slip the brush over the barrel. The curved part of the brush should face the dot on the tong.

- Separate a section of hair. Spread hair evenly around the brush and wind back to the roots, tightening as you roll so that the hair stays in contact with the heating tong. Hold in place for a few seconds according to the thickness of the lock of hair and gently unwind. Allow hair to cool fully before giving it a final touch with a comb.
- Remember always place the brush under a section when making a curl you want rolled under; place the brush on top of the section when making a flip style.

MAINTENANCE

Once unplugged and cooled, the tongs may be wiped with a damp cloth. Make sure that it is completely dry before plugging it in again.

DEUTSCH

BITTE LESEN SIE VORHER DIE SICHERHEITSHINWEISE.

EIGENSCHAFTEN DES PRODUKTS

- Lockenstab 16mm
- Aufsteckbaren Bürste
- Beschichtung Satin Touch
- Integrierter Ständer
- Taste "O/I"
- Betriebsanzeigeleuchte
- Isolieraufsatz

GEBRAUCHSHINWEISE

Das Gerät anschließen und den Schalter auf 1 stellen. Die Anzeige leuchtet auf. Einige Minuten aufheizen lassen. Sobald der Temperaturanzeigepunkt auf dem Heizstab weiß wird, hat das Gerät seine Idealtemperatur erreicht. Achten Sie darauf, daß der Heizstab während des Gebrauchs nicht zu berühren.

Lockenstab

- Auf trockenem oder praktisch trockenem Haar benutzen. Das Haar in gleichmäßige Strähnen teilen und gut durchkämmen, bevor es in Locken geformt wird. Den Hebel der Klemme betätigen, den Stab an der Mitte der Strähne ansetzen und das Haar gleichmäßig zwischen Klemme und Zylinder verteilen. Den Lockenstab vorsichtig bis an die Haarspitzen ziehen.
- Um unerwünschtes Kräuseln zu vermeiden, überprüfen Sie bitte, ob das Haar gut um den Stab gewickelt ist und die Locke in der gewünschten Richtung liegt. Für nach innen gebogene Locken die Zange unter die Strähne legen.
- Die Haare bis zu dem Punkt aufrollen, an dem die Locke beginnen soll und darauf achten, daß der Stab nicht mit der Kopfhaut in Berührung kommt. Den Stab je nach Beschaffenheit und Länge des Haars einige Sekunden dort belassen. Entrollen, sobald sich das Haar heiß (nicht glühend) anfühlt. Für festere, elastischere Locken wenig Haar einrollen. Für weichere, fließendere Locken dickere Strähnen verwenden.
- Um den Lockenstab zu entfernen, den Hebel der Klemme betätigen und den Stab entfernen. Zum «Fixieren» der Locke vor dem Kämmen oder Bürsten warten, bis das Haar abgekühlt ist.

Aufsteckbürste

Die Bürste kann benutzt werden, um weiche Wellen zu schaffen und Volumen zu verleihen. Sie kann einfach über den Heizstab geschoben werden. Der nach innen gekrümmte Teil der Bürste muß sich gegenüber dem Temperatur-anzeigepunkt des Heizstabes befinden.

- Eine Haarsträhne abteilen. Die Strähne um die Bürste wickeln und bis zum Haaransatz aufrollen, wobei Sie darauf achten sollten, daß die Haare gut an dem Heizstab liegen. Einige Sekunden festhalten und sanft abrollen. Vor den Frisieren das Haar vollständig abkühlen lassen.
- Für nach innen gebogene Locken die Bürste unter die Strähne legen. Wenn Sie nach außen springende Locken wünschen, die Bürste über die Strähne legen.

PFLEGE

Nachdem der Netzstecker gezogen wurde, kann der Lockenstab mit einem feuchten Tuch abgewischt werden. Überprüfen, dass er vollständig getrocknet ist, bevor Sie ihn erneut anschließen.

NEDERLANDS

LEES VÓÓR GEBRUIK DE VEILIGHEIDSIJNSTRUCTIES.

KENMERKEN VAN HET PRODUCT

- Krulijzer 16mm
- Insteekbare borstel
- Satin Touch bekleding
- Ingebouwde staander
- O/I-knop
- Aan-verklikkerlampje
- Isolerend uiteinde

GEBRUIK

Het apparaat aansluiten en de schakelaar op I zetten. Het verklikkerlampje gaat aan. Gedurende enkele minuten laten opwarmen. Als het temperatuurindicatiepunt op de verwarmde buis wit wordt, heeft het apparaat de ideale temperatuur bereikt. Let op dat u de verwarmde buis niet aanraakt tijdens het gebruik.

Krultang

- Gebruiken op droge of nagenoeg droge haren. De haren verdelen in gelijke lokken en deze uitkammen vooraleer te krullen. Op de hendel van de tang drukken, het tangijzer in de helft van de haarlok plaatsen en de haren gelijkmatig verdelen tussen de tang en de buis. Zachtjes aan de krultang trekken tot u het uiteinde van de haren bereikt.
- Om kroezelen van het haar te vermijden, nagaan of de haarlokken goed ingerold zijn onder de tang, in de gewenste krulrichting. De tang boven op de haarlok plaatsen om het haar naar binnen te krullen. Om het haar naar buiten te krullen, de tang onder de haarlok plaatsen.
- Het haar inrollen tot de plaats waar de krullen beginnen en er daarbij op letten dat u het krulijzer niet in contact brengt met de hoofdhuid. Het krulijzer enkele seconden op zijn plaats houden, volgens de textuur en de lengte van het haar. Afrollen als de haarlokken warm (niet gloeiend heet) aanvoelen. Voor strakkere en soepelere krullen weinig haar tegelijk inrollen. Voor lossere en wijdere krullen meer haar inrollen.
- Om de krultang te verwijderen, op de hendel van de tang drukken en de tang openspreiden. Om de krul te "fixeren" wachten tot de haren koud zijn vooraleer deze te borstelen of te kammen.

Opzetborstel

De borstel kan worden gebruikt om zachte golvingen te creëren en volume aan het kapsel te geven. De borstel wordt gewoon op de verwarmde buis geschoven. Het gebogen gedeelte moet tegenover het temperatuurindicatiepunt van de verwarmde buis staan.

- Een haarlok afscheiden. De haarlok rond de borstel wikkelen en deze omhoog halen tot de haarwortels. Daarbij goed aandrukken zodanig dat het haar goed in contact blijft met de verwarmde rol. De borstel gedurende enkele seconden in die positie houden en daarna zachtjes weer afrollen. Het haar volledig laten afkoelen voordat u het borstelt of kamt.
- De borstel langs onder op de haarlok plaatsen om het haar naar binnen te krullen. Om het haar naar buiten te krullen, de borstel boven op de haarlok plaatsen.

ONDERHOUD

Zodra de krultang koud is en de stekker is uitgetrokken, kunt u de tang schoonvegen met een vochtige doek. Nagaan of de tang wel perfect droog is vooraleer u ze opnieuw aansluit.

ITALIANO

LEGGERE PRIMA LE ISTRUZIONI DI SICUREZZA.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

- Ferro arricciacapelli 16mm
- Spazzola inseribile
- Rivestimento Satin Touch
- Supporto integrato
- Pulsante "O/I"
- Spia luminosa di funzionamento
- Punta isolante

UTILIZZO

Inserire la spina dell'apparecchio nella presa e posizionare l'interruttore su 1. La spia luminosa si accende. Lasciare scaldare qualche minuto. Quando il puntino indicatore di temperatura che si trova sul tubo riscaldante diventa bianco, l'apparecchio ha raggiunto la temperatura ideale. Il tubo riscaldante non deve essere assolutamente toccato durante l'utilizzo.

Ferro arricciacapelli

- Utilizzare su capelli asciutti o quasi. Dividere i capelli in ciocche uguali e pettinarli prima di arricciarli. Premere la leva della pinza, posizionare il ferro a metà della ciocca e ripartire i capelli in modo uniforme fra pinza e tubo.Tirare delicatamente il ferro arricciacapelli fino all'estremità dei capelli stessi.
- Per evitare le piccole ciocche ricciute, controllare che i capelli siano avvolti bene sotto la pinza nel senso desiderato per il ricciolo. Posizionare la pinza sulla parte superiore della ciocca per arricciare i capelli verso l'interno. Per arricciare i capelli verso l'esterno, posizionare la pinza sotto la ciocca.
- Avvolgere i capelli fino al punto in cui avranno inizio i riccioli, facendo attenzione a non toccare il cuoio capelluto con il ferro. Mantenere il ferro in posizione per alcuni secondi secondo la struttura e la lunghezza dei capelli. Procedere allo svolgimento quando, al tatto, i capelli risultano caldi (ma non troppo caldi). Per ottenere ricci più fitti e più elastici, avvolgere pochi capelli per volta. Per ottenere invece riccioli più morbidi e vaporosi, avvolgere più capelli.
- Per togliere il ferro arricciacapelli, premere la leva della pinza e allontanare. Per «fissare» il ricciolo, aspettare che i capelli si siano raffreddati prima di spazzolarli o pettinarli.

Spazzola infilabile

La spazzola può essere usata per creare ondulazioni delicate e per dare volume. La spazzola va fatta semplicemente scivolare sul tubo riscaldante. Mantenere la posizione per alcuni secondi, poi srotolare lentamente. La parte incurvata della spazzola deve trovarsi di fronte al punto indicatore della temperatura del tubo riscaldante.

- Separare una ciocca di capelli. Avvolgere la ciocca attorno alla spazzola per poi risalire, stringendo, fino alle radici, in modo che i capelli siano bene a contatto con il bigodino riscaldante. Mantenere in posizione per alcuni secondi, procedere quindi lentamente allo svolgimento. Lasciar raffreddare completamente i capelli prima di accionarli.
- Posizionare la spazzola sulla parte inferiore della ciocca per arricciare i capelli verso l'interno. Per arricciarli verso l'esterno, mettere la spazzola sulla parte superiore della ciocca.

CURA DELL'APPARECCHIO

Una volta staccato dalla corrente e raffreddato, è possibile asciugare il ferro con un panno umido. Verificare che l'apparecchio sia perfettamente asciutto prima di riattaccarlo alla corrente.

ESPAÑOL

CONSULTE LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ANTES DE USAR EL APARATO.

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

- Tenacillas 16mm
- Cepillo extraible
- Revestimiento Satin Touch
- Soporte integrado
- Interruptor «O/I»
- Piloto luminoso encendido/apagado
- Remate aislante

UTILIZACIÓN

Enchufar el aparato y poner el interruptor en 1. El indicador luminoso se encenderá. Dejar calentar el aparato durante algunos minutos. Cuando el punto indicador de la temperatura, situado el en tubo térmico se pone blanco, el aparato ha alcanzado la temperatura ideal. Tenga cuidado de no tocar el tubo térmico durante la utilización.

Tenacillas

- Se utiliza sobre el cabello seco o prácticamente seco. Divida el cabello en mechones iguales y pénelo antes de rizarlo. Abra la pinza, coloque las tenacillas a la mitad del mechón y distribuya de manera uniforme el cabello entre la pinza y el tubo. Tire suavemente de las tenacillas hasta llegar a las puntas.
- Para evitar la formación de rizos, compruebe que el cabello está bien enroscado en la pinza, en el sentido del bucle. Poner la pinza por encima de la mecha para enroskar los cabellos hacia el interior. Para formar bucles hacia el exterior poner la pinza por debajo de la mecha.
- Enroskar el cabello hasta el lugar en donde empezarán los bucles, teniendo cuidado de no tocar el cuero cabelludo con el tubo térmico. Mantener el moldeador en su lugar durante algunos segundos, según la textura y el largo del pelo. Desenroskar cuando el cabello esté caliente al tacto (no demasiado calientes). Para obtener bucles más marcados y más elásticos, enroskar poco pelo cada vez. Para obtener bucles más sueltos, enrocar más pelo.
- Para retirar las tenacillas, vuelva a abrir la pinza y apártelas. Para "fijar" los rizos, espere a que el cabello esté frío antes de cepillarlo o peinarlo.

Cepillo superpuesto

Se puede utilizar el cepillo para formar ondulaciones suaves y dar volumen. El cepillo se desliza suavemente por el tubo térmico. La parte encorvada del cepillo debe situarse frente al punto indicador de temperatura del tubo térmico.

- Separar una mecha de pelo. Enroskar la mecha en torno al cepillo esférico y remontar hasta las raíces apretando de forma tal que el pelo esté bien en contacto con el rulo térmico. Mantener en su lugar durante algunos segundos y desenroskar suavemente.Dejar que el pelo se enfrie completamente antes de peinarlo.
- Parar el cepillo por debajo de la mecha para realizar bucles hacia el interior. Si se quieren obtener bucles hacia el exterior pasar el cepillo por encima de la mecha.

MANTENIMIENTO

Una vez frías y desenchufadas, las tenacillas pueden limpiarse con ayuda de un trapo húmedo. Compruebe que están totalmente secas antes de enchufarlas de nuevo.

PORTUGUÊS

CONSULTE PREVIAMENTE AS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

- Ferro de encaracolar de 16mm
- Escova de enfiar
- Revestimento Satin Touch
- Soporte integrado
- Botão "O/I"
- Luz piloto de funcionamento
- Ponta isolante

UTILIZAÇÃO

Ligue o aparelho e coloque o interruptor em I. O sinal luminoso acende. Deixe o aparelho aquecer durante alguns minutos. Quando o sinal luminoso indicador da temperatura situado no tubo aquecedor mudar para branco, o aparelho atingiu a temperatura ideal. Não toque no tubo aquecedor durante a utilização.

Ferro de encaracolar

- Utilize em cabelos secos ou quase secos. Divida os cabelos em mechas iguais e penteie antes de os encaracolar. Carregue na alavanca da pinça, coloque o ferro a meio da mecha e reparta uniformemente os cabelos entre a pinça e o tubo. Faça deslizar o ferro de encaracolar até à extremidade do cabelo.
- Para evitar o frisamento, verifique que os cabelos estão bem enrolados sob a pinça, no sentido pretendido para o caracol. Coloque a pinça por cima da mecha para encaracolar o cabelo para dentro. Para encaracolar para o cabelo para fora, coloque a pinça por baixo da mecha.
- Enrole o cabelo até ao ponto onde começarem os caracóis, tendo o cuidado de não deixar o ferro tocar no couro cabeludo. Mantenha o ferro assim durante alguns segundos, consoante a espessura e o comprimento dos cabelos. Desenrole quando os cabelos aquecerem (não excessivamente). Para obter caracóis mais apertados e elásticos, enrole pouco cabelo de cada vez. Para obter caracóis mais largos e soltos, enrole mais cabelo de cada vez.
- Para retirar o ferro de encaracolar, carregue na alavanca da pinça e afaste-o. Para «fixar» o caracol, espere que os cabelos arrefeçam antes de os escovar ou pentear.

Escova de enfiar

A escova pode ser utilizada para fazer ondulações suaves e dar volume ao cabelo. A escova desliza simplesmente sobre o tubo aquecedor. A parte curva da escova deve ficar à frente do ponto indicador de temperatura do tubo aquecedor.

- Separe uma mecha de cabelos. Enrole a mecha à volta da escova e faça-a deslizar até às raízes apertando de forma a que os cabelos fiquem bem em contacto com o tubo aquecedor. Mantenha-a assim durante alguns segundos e desenrole com cuidado. Deixe os cabelos arrefecerem completamente antes de os pentear.
- Coloque a escova por baixo da mecha para enrolar o cabelo para dentro. Para enrolar o cabelo para fora, coloque a escova por cima da mecha.

MANUTENÇÃO

Uma vez arrefecido e desligado, o ferro pode ser limpo com um pano húmido. Assegure-se de que está completamente seco antes de o ligar de novo.

DANSK

LÆS FØRST SIKKERHEDSANVISNINGERNE.

PRODUKTETS EGENSKABER

- Krøllejern 16mm
- Indtrækkelig børste
- Satin Touch belægning
- Indbygget holder
- "O/I"-knap
- Kontrollys der lyser når apparatet er tændt
- Isolerende endestykke

Slut apparatet til strømmetted og sæt kontakten på I. Kontrollyset bør lyse. Lad det varme op i et par minutter. Når prikken på rullen bliver hvid har jernet fået den rette formgivningstemperatur. Pas på ikke at røre ved rullen når De bruger jernet, da det kan blive meget varmt.

Krøllejern

- Bruges til tørt eller næsten tørt hår. Fordel håret i lige tykke lokker og red det igennem inden du krøller det. Tryk på klemmens udløser, så klemmen løftes fra tromlen. Sæt krøllejernet midt på hårløkken og fordel håret jævnt mellem klemmen og tromlen. Træk forsigtigt krøllejernet ned til hårspidserne.
- For at undgå krusede spidser skal De sikre Dem, at disse er drejet rigtigt under klemmen i den ønskede krølles retning. Husk altid at anbringe klemmen oven på lokken, når De laver en krølle, som De vil have vendt indad; anbring klemmen under lokken, når De vil lave en udadvendt frisure.
- Rul håret så langt op, som De ønsker det krøllet, men pas på at jernet ikke kommer i berøring med hårbunden. Hold det i samme stilling i nogle få sekunder, afhængig af hårdtype og længde. Rul jernet ud når håret er hårdvarmt (ikke hedt). Til tætte og faste krøller rulles mindre lokker op. Til løse naturlige krøller, rulles mere hår op.
- For at trække krøllejernet ud, trykkes igen på klemmens udløser så klemmens løftes. For at "fastlåse" krøllen skal du vente med at børste eller kamme håret til det er afkølet.

Aftagelig børste

Børsten kan bruges til at skabe blødere bølger og form. For at frimge håret med børsten skal De blot lade børsten glide ned over rullen. Børstens krumme del skal være over for prikken på jernet.

- Tag en hårløud. Fordel håret jævnt omkring børsten og rul det op til rødderne. Stram håret op mens De ruller, så håret forbliver i kontakt med det varme jern. Hold børsten i samme stilling i et par sekunder afhængig af hårløkkens tykkelse og rul forsigtigt ud igen. Lad håret køle helt af inden De med kammen lægger den sidste hånd på værket.
- Husk altid at anbringe børsten under lokken, når De laver en krølle, De vil have vendt indad; anbring børsten oven på lokken, når De vil lave en udadvendtfrisure.

VEDLIGEHOLDELSE

Når apparatet er afkølet og frakoblet kan det tørres af med en let fugtig klud. Sørg for at krøllejernet er fuldstændigt tørt inden det tilsluttes igen.

BABYLISS SARL
99 Avenue Aristide Briand
92120 Montrouge
France
www.babyliss.com

FAC 2019/04

IB-5/204K

SVENSKA
271CE

LÄS SÄKERHETSFÖRESKRIFTERNA INNAN DU ANVÄNDER APPARATEN.

PRODUKTEGENSKAPER
1. Locktång 16mm <p>2. Integrerad borste</p> 3. Satin Touch beläggning 4. Inbyggt stativ 5. Knapp "O/I"
6. Ljusindikator visar att apparaten är igång <p>7. Isolerad topp</p>

ANVÄNDNING
Koppla apparaten till el-nätet och placera strömbrytaren i läge 1. Ljusindikatorn tändes. Låt apparaten värmas upp i några minuter. När temperaturindikatorn på tångens uppvärmda del blivit vit, har apparaten fått önskad temperatur. Se till att ni inte vidrör den uppvärmda delen, då ni använder locktången.

Locktång
• Använd på torrt eller nästan torrt hår. Dela upp håret i lika stora slingor och kamma dem innan du lockar. Tryck på härvarmen för att öppna, placera locktången på mitten av hårslingan och fördela håret jämnt längs locktångens rör. Dra locktången försiktigt ner mot hårtopparna. <p>• För att undvika krusiga hårtoppar bör man noga kontrollera att de ligger väl upprullade runt tångens uppvärmda del i önskad riktning. Vill man locka håret inåt placerar man tången ovanpå locken och rullar inåt. För att rulla håret utåt placerar man tången under hårlocken.</p> • För att undvika krusiga hårtoppar bör man noga kontrollera att de ligger väl upprullade runt tångens uppvärmda del i önskad riktning. Vill man locka håret inåt placerar man tången ovanpå locken och rullar inåt. För att rulla håret utåt placerar man tången under hårlocken.
• Använd på torrt eller nästan torrt hår. Dela upp håret i lika stora slingor och kamma dem innan du lockar. Tryck på härvarmen för att öppna, placera locktången på mitten av hårslingan och fördela håret jämnt längs locktångens rör. Dra locktången försiktigt ner mot hårtopparna. <p>• För att undvika krusiga hårtoppar bör man noga kontrollera att de ligger väl upprullade runt tångens uppvärmda del i önskad riktning. Vill man locka håret inåt placerar man tången ovanpå locken och rullar inåt. För att rulla håret utåt placerar man tången under hårlocken.</p> • För att undvika krusiga hårtoppar bör man noga kontrollera att de ligger väl upprullade runt tångens uppvärmda del i önskad riktning. Vill man locka håret inåt placerar man tången ovanpå locken och rullar inåt. För att rulla håret utåt placerar man tången under hårlocken.
• Rulla upp hårlocken ända till hårrötterna. Var försiktig så att ni inte kommer i kontakt med huvudsvålen. Håll locktången på plats några sekunder, beroende på hårets tjocklek och längd. Rulla av locken, när håret känns varmt (inte hett). Vill man ha fastare lockar, rullar man upp mindre hår åt gången. För större, lösare lockar arbetar man med tjockare lockar. <p>• För att släppa slingan, tryck åter på härvarmen och lossa slingan. För att "fixera" locken, borsta eller kamma inte håret förän det har svalnat.</p>

Borstmunstycke
Borsten användes för att skapa vågor og ge volym. Man låter borsten glida över tångens runda del. Borstens böjda del skall befinna sig mitt över värmerörets temperaturindikator. <p>• Ta en hårlock, rulla upp den runt borsten ända upp till hårrötterna samtidigt som man drar till, så att håret får bra kontakt med locktångens uppvärmda del. Håll locken upprullad några sekunder och rulla därefter av den försiktigt. Låt håret kallna, innan det kammas.</p> • Placera borsten på lockens undersida om den skall lockas inåt. Vill man locka håret utåt placeras borsten på lockens utsida.

UNDERHÅLL
Då locktången kallnat och sladden dragits ur väggen kan den rengöras med en fuktig duk. Försäkra dig om att tången är fullständigt torr innan du ställer undan den.uppåt så långt som önskas.

NORSK
271CE

LES SIKKERHETSINSTRUKSJONENE FØR DU TAR I BRUK APPARÅTET.

PRODUKTEGENSKAPER
1. Krølltång, 16mm <p>2. Børste</p> 3. Satin Touch belegg 4. Innebyggt stativ 5. "O/I"-knapp
6. Kjøytøn limaiseva merkkivalo <p>7. Isolerende tupp</p>

INSTRUKSER FOR BRUK
Kople apparatet til og slå på trinn 1. Lampen lyser. La apparatet oppvarmes et par minutter. Det er klar til bruk når markeringen på sylinderen lyser hvitt. Pass på at du ikke rører sylinderen, den er meget varm.

Krølltång
• Kan brukes på tørt eller nesten tørt hår. Del håret inn i like store deler og gre dem før du krøller dem. Trykk inn klypens hendel, plasser tangen midt på hårlengden og fordel håret jevnt mellom klypen og røret. Dra tangen forsiktig helt ut i enden av håret. <p>• For å unngå å hårtuppene kruses bør du passe på at tuppene er bøyd under skjeen i ønsket krøllretning. Husk alltid å legge skjeen ovenpå hårlocken når du ønsker å krølle håret innover; legg den under hårlocken når du ønsker en vippeeffekt utover.</p> • Rull håret opp så langt som du selv ønsker, men pass på at tangen ikke rører hodebunnen. Hold tangen på plass et par sekunder, alt etter hvor tykt og langt håret du har. Løsne så snart håret kjennes varmt (ikke for varmt). For lettere krøll ruller du opp små hårlocker, ønsker du los, lett krøll fordeler du håret i større lokker.
• Trykk inn klypens hendel og åpne klypen for å fjerne krølltangen. For å få krøllene til å «feste seg», vent til håret er kaldt med å borste eller kamme det.

Avtakbar børste
Med borsten gir du håret fylde og mykere linjer. Bare skyv borsten over sylinderen og den er klar til bruk. Den buete delen av borsten skal vende mot markeringen på tangen. <p>• Ta en hårlokk. Fordel håret jevnt rundt borsten og rull håret stramt tilbake til hårrøttene slik at håret er i berøring med tangen. Hold den slik et par sekunder alt etter hårets tykkelse og løsne forsiktig. La håret avkjøles helt før du kammer det.</p> • Husk alltid å legge borsten på undersiden av hårlocken dersom du ønsker at håret skal krølle innover; plasser borsten ovenpå hårlocken dersom du ønsker en vippeeffekt utover.

VEDLIKEHOLD
Så snart tangen er kald og frakoblet strømmettet, kan jernet tørkes av med en fuktig klut. Pass på at det er fullstendig tørt før du setter i støpselet igjen.

SUOMI
271CE

TUTUSTU TURVAOHEJISIIN ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ.

TUOTTEEN OMINAISUDET
1. 16 mm:n kiharrinrauta <p>2. Pujotettava harja</p> 3. Satin Touch -pinnoite 4. Sisäänrakennettu teline 5. Virtakatkaisin
6. Käytön ilmaiseva merkkivalo <p>7. Eristetty kärki</p>

KAYTTÖOHJEET
Kytke laite pistorasiiaan ja aseta virtakatkaisin asentoon I. Merkkivalo syttyy. Anna raudan kuumeta muutaman minuutin ajan. Kun holkissa oleva lämmityksen merkkilämpö muuttuu valkoiseksi, laite on saavuttanut sopivan lämpötilan. Älä koske holkkiin laitetta käyttäessäsi, sillä se on erittäin kuuma.

Kiharrinrauta
• Käytä kuiviin tai melkein kuiviin hiuksiin. Jaa hiukset samankokoisiin tupsuihin ja kampaa ne ennen kihartamista. Paina pihdin kahvasta, aseta rauta hiustupsun puoleen väliin ja jaa hiukset tasaisesti pihdin ja holkin väliin. Vedä kiharrinrautaa varovasti hiusten latvoihin saakka. <p>• Välttääksesi hiusten taipumista varmist, että hiukset on kierretty huolellisesti pihdin alle halluamassasi suunnassa. Aseta pihti hiustupsun päälle kihartaaksesi hiukset sisäänpäin. Aseta pihti hiustupsun alle kihartaaksesi hiukset ulospäin.</p> • Kierrä hiuksia siihen kohtaan asti, mistä kiharat alkavat, ja varo samalla koskettamasta raudalla päänhaakaa. Pidä rautaa paikallaan muutaman sekunnin ajan hiusten laadusta ja pituudesta riippuen. Vapauta hiukset raudasta, kun hiukset tuntuvat lämpimiltä (ei kuumilta) käsissä. Jos haluat tiukemmat ja kimmoisammat kiharat, kierrä pienempi hiustupsu raudan ympärille. Jos haluat uudelleen ja luonnollisemmin taipuvat kiharat, kierrä raudan ympärille enemmän hiuksia.
• Irrota kiharrinrauta hiuksista painamalla pihdin kahvasta ja levittämällä se auki. Kiharan "kiinnittämiseksi" anna hiusten jäähtyä, ennen kuin harjatta tai kampaat ne.

Pujotettava harja
Harjalla voidaan luoda pehmeämmät kiharat ja lisätä hiusten tuuheutta. Pujota harja kuumenevaan holkkiin. Harjan kaartuvan osan tulee olla lämmityksen merkkilämpölä vastapäätä. <p>• Erota hiuksista hiustupsu. Jaa hiustupsu tasaisesti harjan ympärille ja kierrä se juuriin asti kiristäen samalla niin, että hiukset ovat kosketuksissa kuumenevan raudan kanssa. Pidä rautaa paikallaan muutaman sekunnin ajan ja kierrä auki varovasti. Anna hiusten jäähtyä kunnolla ennen kampaamista.</p> • Aseta harja hiustupsun alle kihartaaksesi hiukset sisäänpäin. Aseta harja hiustupsun päälle kihartaaksesi hiukset ulospäin.

HUOLTO
Kun rauta on jäähtynyt ja irrotettu pistorasiasta, se voidaan pyyhkiä kostealla liinalla. Varmista, että rauta on täysin kuiva ennen sen kytkemistä pistorasiasta uudelleen.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ
271CE

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ, ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΤΕΙΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ
1. Φαλίδι κατασρώματος των 16mm. <p>2. Βούρτσα</p> 3. Επιστροφή από Satin Touch 4. Ενσωματωμένη βάση στηρίξης. 5. Κουμπί έναρξης/διακοπής λειτουργίας «O/I»
6. Φωτεινή ένδειξη λειτουργίας. <p>7. Μονωτικό άκρο.</p>

ΧΡΗΣΗ
Συνδέετε τη συσκευή με το ρεύμα και βάζετε το διακόπτη στη θέση I. Η φωτεινή ένδειξη ανάβει. Αφήνετε να ζεσταθεί για λίγα λεπτά. Όταν ο δείκτης της θερμοκρασίας ο οποίος βρίσκεται επάνω στον θερμοαινώμενο σωλήνα γίνει λευκός, τότε η συσκευή έχει την ιδανική θερμοκρασία. Φροντίζετε ώστε να μην αφήσετε το θερμοαινώμενο σωλήνα κατά τη διάρκεια της χρήσης.

Φαλίδι κατασρώματος
• Χρησιμοποιείτε σε μαλλιά στεγνά ή σχεδόν στεγνά. Χωρίζετε τα μαλλιά σε τούφες ίδιου μεγέθους και τις χτενίζετε πριν τις κάνετε μπουκλές. Πατάτε στο μοχλό της λαβίδας, τοποθετείτε το φαλίδι στη μέση της τούφας και ξεχωρίζετε ομοιόμορφα τα μαλλιά μεταξύ της λαβίδας και του σωλήνα. Τραβήτε απαλά το φαλίδι για να κάνετε μπουκλές μέχρι την ουλή των μαλλιών. <p>• Για να αποψύγετε το φριζάρισμα, βεβαιωθείτε ότι τα μαλλιά είναι καλά τυλιγμένα κάτω από τη λαβίδα και προς την κατεύθυνση που επιθυμείτε να έχει η μπουκλιά. Τοποθετείτε την λαβίδα από πάνω από την τούφα για να κάνετε μπουκλές προς τα μέσα. • Για να κάνετε μπουκλές προς τα έξω, τοποθετείτε την λαβίδα από κάτω από την τούφα. • Τυλίγετε τα μαλλιά μέχρι εκεί όπου θέλετε να αρχίζουν οι μπουκλές, προσέχοντας ώστε το φαλίδι να μην έρθει σε επαφή με το δέρμα του κεφαλιού. Κρατάτε το φαλίδι στη θέση αυτή για μερικά δευτερόλεπτα, ανάλογα με την υφή και το μήκος των μαλλιών. Ξετυλίγετε ενώ τα μαλλιά είναι ακόμη ζεστά (να μην καίνε) όταν τα πιάνετε. Για πιο σφιχτές «ζαφισάρες» την μπουκλιά, περιμένετε μέχρι τα μαλλιά να κρυσώσουν πριν τα βουρτσώσετε ή τα χτενιώσετε.</p>

Προσαρμοζόμενη βούρτσα
Η βούρτσα μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να δημιουργήσετε απαλούς κρατισμούς και να δώσετε όγκο. Απλώξ, γλιστράει πάνω στο θερμοαινώμενο σωλήνα. Το καμπύλο μέρος της βούρτσας πρέπει να βρίσκεται απέναντι από το δείκτη θερμοκρασίας του φαλιδιού. <p>• Ξεχωρίζετε μια τούφα μαλλιών. Τυλίγετε την τούφα γύρω από τηβούρτσα και ανεβαίνετε μέχρι τις ρίζες σφίγγοντας έτσι ώστε τα μαλλιά να έχουν καλή επαφή με το θερμοαινώμενο κύλινδρο. Κρατάτε στη θέση αυτή για μερικά δευτερόλεπτα και ξετυλίγετε απαλά. Αφήνετε τα μαλλιά να κρυσώσουν καλά πριν τα χτενιώσετε.</p> • Για να κάνετε μπουκλές προς τα μέσα, τοποθετείτε τη βούρτσα από κάτω από την τούφα. Για να κάνετε μπουκλές προς τα έξω τοποθετείτε τη βούρτσα από πάνω από την τούφα.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ
Αφού βγάλετε το φαλίδι από την πρίζα και αφήσετε να κρυσώσει, μπορείτε να το καθαρίσετε με ένα υγρό πανί. Βεβαιωθείτε ότι είναι εντελώς στεγνό πριν το βάλετε πάλι στην πρίζα.

MAGYAR
271CE

HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL A BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOKAT.

A TERMÉK JELLEMZŐI
1. 16 mm-es hajszűtővas <p>2. Kefe</p> 3. Satin Touch bevonat 4. Beépített tartó 5. "O/I" gomb
6. Működést jelző lámpa <p>7. Hőszigetelt végződés</p>

HASZNÁLAT
Kapcsolja be a készüléket és helyezze a kapcsolót az 1-esre. A jelzőlámpa kigyullad. Hagyja felmelegedni egy pár percig. Amikor a forró csővön elhelyezett hőmérőskélet jelző pont fehérré válik, a készülék elérté az ideális hőmérsékletét. Vigyázzon arra, hogy használat közben a forró csövet ne érintse meg.

Hajszűtővas
• Száraz vagy gyakorlatilag száraz hajon kell használni. Ossza fel a haját egyenletes tincsekre, és fésülje ki, mielőtt hozzálátna a göndörítéshez. Nyomja le a csipesz emelőjét, helyezze a hajszűtővasat a hajtincs hosszának a közepére, és ossza el a haját egyenletesen a csipesz és a szűtővas hengere között. Finoman húzza fel a hajszűtővasat a haj végéig. <p>• Helyezze a csipeszt a hajtincs fölé, ha azt akarja, hogy a fűrt befele csavarodjon. Ha azt akarja, hogy a haj kifelé csavarodjon, helyezze a csipeszt a hajtincs alá.</p> • Tekerje fel a haját addig a pontig, ahonnan a hullámmaak (fűrtnek) kezdődnie kell, vigyázza arra, hogy a vas ne érintse meg a fejbőrt. Tartsa a vasat egy pár másodpercig a hajon, a hajszálak termézetze és haj hosszának függvényében. Tekerje le a tincset amikor a haj érintése meleg (nem forró). Még szorosabb és rugalmasabb fűrtök kialakítására, tekerjen fel kisebb hajtincseket. Szétfolyóbb, elmosottabb hullámok készítéséhez, nagyobb hajtincseket használjon.
• A hajszűtővas kivételéhez az emelőt megnyomva nyissa szét a csipeszt. A göndörítés „regnyezéshez” várja meg, míg a haja lehül, mielőtt kikéfnélne, vagy kifésülné.

Behúzóható kefe:
A kefe segítéségével enyhe hullámok készíthetők és térfogat alakítható ki. A kefe egyszzerűen a melegítő csőre csúszthatató. A kefe hajlított részének a nyárcsúcsa a hajra kerül. Tartsa helyben egy pár másodpercig, majd tekerje le óvatosan. Hagyja a haját teljesen lehűlni végső igazítás, fésülés előtt.

Szczotka wsuwana
Szczotkę stosuje się dla uzyskania loków i nadania włosom puszystości. Szczotkę wsuwa się na korpus lokówki. Zakrzywioną część szczotki należy umieścić naprzeciw wskaźnika temperatury grzejnego korpusu lokówki. <p>• Oddzielić kosmyk włosów. Nakręcić kosmyk wokół szczotki aż do cebulek włosów, naciągając włosy, aby ściśle przylegały do grzejnego korpusu szczotki. Przytrzymać przez kilka sekund, a następnie delikatnie rozwinąć. Pozostawić włosy do schłodzenia przed ich ułożeniem.</p> • Umieścić szczotkę pod kosmykiem włosów, aby uzyskać loki skręcane do srodka. Aby loki skręcić na zewnątrz, umieścić szczotkę nad kosmykiem włosów.

KARBANTARTÁS
A kihűlt és a csatlakozóból kihúzott hajszűtővasat nedves törölközővel lehet tisztítani. Mielőtt újra csatlakoztatná a hálózathoz, győződjön meg róla, hogy teljesen megszáradt.

KONSZERWACJA
Lokówkę można czyścić wilgotną szmatką, wyłączając ją uprzednio z prądu i wystudzając. Upewnić się czy jest sucha przed jej ponownym włączeniem do sieci.

POLSKI
271CE

PRZED UŻYCIEM ZAPOZNAJ SIĘ Z ZASADAMI BEZPIECZENSTWA.

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU
1. Lokówka 16mm <p>2. Szczotka</p> 3. Powłoka Satin Touch 4. Wbudowany stojak 5. Przycisk „O/I”
6. Kontrolka pracy <p>7. Końcówka z izolacją</p>

SPOSÓB UŻYCIA
Włączyc aparat i ustawić przeł ącznik w pozycji 1. Zapala się lampka kontrolna. Pozostawić przez kilka minut do nagrzania. Kiedy wskaźnik temperatury umieszczony z boku nagrzewającego się korpusu lokówki zabarwi się na biało, oznacza to, że lokówka nagrzała się do idealnej temperatury. Należy uważać, aby nie dotknąć nagrzanego korpusu podczas posługiwania się lokówką.

Lokówka
• Stosować na suche lub prawie suche włosy. Podzielić włosy na równe kosmyki i wyczesać przed podwinieniem. Nacisnąć na dźwigniękę szczypców, umieścić żelazko w połowie kosmyka i rozłożyć równomiernie włosy między szczypcami a korpusem aparatu. Przeciągnąć delikatnie żelazko aż po same końcówki włosów. <p>• Aby uniknąć efektu kędzierzawych loków, sprawdzić czy włosy są dokładnie nakręcone na lokówkę w kierunku skrętu loków. Umieścić kleszcze powyżej skóry głowy nagrzaną powierzchnią lokówki. Pozostawić lokówkę na włosach przez kilka sekund w zależności od grubości włosów i ich długości. Wsunąć lokówkę, kiedy włosy przy dotknięciu są ciepłe (ale nie gorące). Aby uzyskać silniej skręcone i giętkie loki, podzielić włosy na niewielkie kosmyki. Natomiast efekt loków luźniej skręconych, uzyskuje się nakręcając grubsze kosmyki włosów.</p> • W celu zdjęcia żelazka z włosów, nacisnąć na dźwignienkę szczypców i wyjąć aparat. Aby utwalić loki, odczekać do ostygnięcia włosów przed ich wyszczotkowaniem lub wyczesaniem.

Nasouvaci kartáč
Použití kartáče je vhodné pro dosažení jemných vlnění a většího objemu. Kartáč lze snadno nasunout na topnou část. Zahnutý konec kartáče musí být na úrovni teplotního indikátoru topné části. <p>• Oddělít pramen vlasů. Navinout ho na kartáč a postupovat až ke kořínkům tak, aby vlasy byly v dokonalém kontaktu s topným válcem. Několik vteřin podržt a potom jemně odvinout. Před česáním nechte vlasy dobře vychladnout. • Chcete-li zvlnit vlasy směrem dovnitř k hlavě, umístěte kartáč pod pramen. Chcete-li zvlnit vlasy směrem nahoru od hlavy, umístěte kartáč na pramen.</p>

ÚDRŽBA
Jakmile je kulma vychladlá a odpojená ze sítě, můžete je otřít navlhčeným hadříkem. Před opětovným zapnutím zkontrolujte, zda je kulma dokonale suchá.

ČESKY
271CE

PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE BEZPEČNOSTNÍ POKYNY.

VLASTNOSTI VÝROBKU
1. Železo pro natočení s průměrem 16mm <p>2. Kartáč</p> 3. Kryt z Satin Touch 4. Wbudowany stojak 5. Tlačítko „O/I”
6. Svetovoj datčik funkcionirovanija <p>7. Izolační nástavec</p>

POUŽITÍ
Přístroj zapněte do sítě a vypněte přístroje umístě do polohy I. Světelná kontrolka se rozsvítí. Několik minut nechte nahřívát. Jakmile indikační bod teploty umístěný na topné části zžblá, znamená to, že přístroj dosáhl ideální teploty. Dbejte na to, abyste se během používání nedotýkali topné trubice.

Kulma
• Používejte na suché nebo téměř suché vlasy. Vlasy rozdělte do stejných pramenů a před úpravou je pročešte. Stlačte páku kleští, umístěte kulmu do poloviny pramene vlasů a vlasy rovnoměrně rozprostřete mezi kleště a trubkový nástavec. Kulmou jemně táhněte až ke konečkům vlasů. <p>• Zkontrolujte, zda jsou vlasy pod kleštěmi dobře navinuty ve směru požadovaného vlnění, aby nedošlo k vytváření chomáčků. Chcete-li zvlnit vlasy směrem dovnitř k hlavě, umístěte kleště na pramen shora. Chcete-li zvlnit vlasy směrem nahoru od hlavy, umístěte kleště na pramen zespodu. • Vlasy navíňte až k místu, kde mají začínat vlny. Dbejte na to, aby kulma nepřišla do styku s vlasovou pokožkou. Kulmu na vlasech několik vteřin přidrže, dle délky a hustoty vlasů. Jakmile jsou vlasy na dotek teplé (nikoliv horké), odvíňte je z kulmy. Chcete-li mít vlny pevnější a pružnější, navíňte vždy jen malé množství vlasů. Pokud si přejete, aby byly vaše vlny volnější, navíňte současně více vlasů najednou. • Kulmu sundáte tak, že stlačíte páčku kleští a oddálíte ji. „Zafixování” vlasy dosáhnete tím, že vlasy necháte nejprve vychladnout a potom je upravíte kartáčem nebo hřebem.</p>

Сьемная щетка
Щеткой можно воспользоваться для создания мягкой волнистости и придания объем волосам. Она просто надевается на круглый греющийся элемент плойки. Вогнутая часть щетки должна находиться со стороны точки - индикатора температуры. <p>• Отделите прядь волос. Накрутите ее на щетку, поднимаясь до самых корней и натягивая волосы таким образом, чтобы они оказались как можно ближе к круглому нагревающемуся элементу плойки. Подержите так несколько секунд, затем осторожно раскрутите прядь. Расчесывайте волосы только тогда, когда они полностью остынут. • Чтобы уложить локоны внутрь, щетка должна располагаться под прядью. Чтобы уложить локоны наружу, щетка должна располагаться над прядью.</p>

РУССКИЙ
271CE

ПРЕДВАРИТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ИНСТРУКЦИЯМИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ.

ХАРАКТЕРИСТИКИ АППАРАТА
1. Плойка 16мм <p>2. Щетка</p> 3. Покрытие из Satin Touch 4. Встроенная опора 5. Кнопка “O/I”
6. Световой датчик функционирования <p>7. Изолирующий наконечник</p>

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ БИГУДИ
Включите аппарат в сеть и поставьте переключатель в положение I. Загорится световой датчик. Дайте аппарату нагреться в течение нескольких минут. Когда точка – индикатор температуры, расположенная на греющемся элементе, станет белой, это значит, что аппарат достиг идеальной температуры. Следите за тем, чтобы не прикасаться к греющемуся элементу в процессе пользования плойкой.

Плойка
• Пользоваться плойкой следует на сухих или практически сухих волосах. Разделите волосы на равномерные пряди и расчешите их перед тем, как начать укладку. Нажмите на рычажок щипцов, расположите плойку посередине пряди и равномерно распределите волосы между плойкой и зажимом. Аккуратно протяните аппарат по пряди до самых кончиков волос. <p>• Чтобы не образовались заломы, проверьте, хорошо ли выбрано направление укладки локона. Чтобы уложить локоны внутрь, зажим должен располагаться над прядью. Чтобы уложить локоны наружу, зажим должен располагаться под прядью. • Накрутите волосы на плойку до того места, откуда должны, по вашему мнению, начинаться локоны; старайтесь не прикасаться плойкой к каждому покрову. Подержите аппарат в этом положении несколько секунд, в зависимости от структуры и длины волос. Раскручивать прядь следует тогда, когда волосы на ощупь станут горячими (не обжигающими). Для получения упругих и эластичных локонов пряди волос, накручиваемые на плойку, должны быть более тонкими. Если вы хотите, чтобы ваши локоны были мягкими и планвыми, прядь волос, накручиваемая на плойку, должна быть более толстой. • Чтобы извлечь плойку, нажмите на рычаг зажима и отведите его от греющегося элемента. Чтобы «зафиксировать» локон, подождите, пока волосы остынут, и только затем расчешите их расческой или щеткой.</p>

Сьемная щетка
Щеткой можно воспользоваться для создания мягкой волнистости и придания объем волосам. Она просто надевается на круглый греющийся элемент плойки. Вогнутая часть щетки должна находиться со стороны точки - индикатора температуры. <p>• Отделите прядь волос. Накрутите ее на щетку, поднимаясь до самых корней и натягивая волосы таким образом, чтобы они оказались как можно ближе к круглому нагревающемуся элементу плойки. Подержите так несколько секунд, затем осторожно раскрутите прядь. Расчесывайте волосы только тогда, когда они полностью остынут. • Чтобы уложить локоны внутрь, щетка должна располагаться под прядью. Чтобы уложить локоны наружу, щетка должна располагаться над прядью.</p>

УХОД
После того, как отключенный от сети аппарат остыл, его можно протереть влажной тряпочкой. Прежде чем снова включить аппарат в сеть, убедитесь в том, что он полностью сухой.

ERAC
<small>Щипцы для укладки волос Продукция: BABYLUSS SARL 99 Avenue Aristide Briand 92120, Монруж, Франция Факс: 33 (0) 1 46 56 47 52 Сделано в Китае Дата производства (неделя, год): см. на товаре</small>

TÜRKÇE
271CE

KULLANMADAN ÖNCE GÜVENLİK TALİMATLARINI OKUYUN.

ÜRÜNÜŖ ÖZELLİKLERİ
1. Saç kıvrıma maşası 16mm <p>2. Fırça</p> 3. Satin Touch kaplama 4. Entegre destek 5. "O/I" Tuşu
6. Svetovoj datčik funkcionirovanija <p>7. Yalıtıcı yüksük</p>

KULLANIM ŞEKLİ
Cihazın fişini prize takın ve «I» konumuna getirin. İşikli gösterge yanar. Birkaç saniye ısınmasını bekleyin. İsticî tüp üzerindeki sıcaklık gösterge noktası beyaz olduğunda cihaz ideal sıcaklığa ulaşmıştır. Kullanım esnasında isticî tüpe dokunmamaya özen gösterin.

Saç maşası
• Kuru veya nemli saçları eşit tutamlar halinde ayırın ve şekillendirmeden önce tarayın. Pens üzerine bastırın, saç maşasını saç tutamının yarısına yerleştirin ve saçları pens ve tüp arasında eşit bir şekilde dağıtın. Saç maşasını yavaşça saçların ısınmasına kadar çekin. <p>• Saçların kabarmaması için, saçların pens altında istenilen dalga yönünde sarılış olmasına dikkat edin. Saçları içeri doğru dalgalandırmak için pensi saç tutamının üzerine yerleştirin. Saçları dışarı doğru dalgalandırmak için, pensi saç tutamının altına yerleştirin</p> • Saçları dalgaların başlamasını istediğiniz yere kadar sarın ve maşanın saç derisine temas etmemesine dikkat edin. Saçın yapısına ve uzunluğuna göre saç maşasını birkaç saniye öylece tutun. Saçlar elle tutulduğunda sıcak olduğunda (yakıcı değil) sarılışınız saçı açın. Daha sıkı ve daha esnek dalgalar için, bir kerede az miktarda saç sarın. Daha gevşek ve daha az belirgin dalgalar için daha fazla saç sarın. <p>• Saç maşasını çekmek için, pens koluna basın ve ayırın. Saçın dalgasını "sabitlemek" için, saçları fırçalamadan veya taramadan önce soğumasını bekleyin.</p>

Sarılabilir fırça
Fırça yumuşak dalgalar elde etmek ve hacim kazandırmak için kullanılabilir. Sadece isticî tüpün üzerinden kayar. Fırçanın çukur kısmının, saç maşasının sıcaklık gösterge noktasının karşısında bulunması gerekmektedir.

BİR SAÇ TUTAMI AYIRIN.
• Bir saç tutamı ayırın. Saç tutamını fırçanın etrafına sarın ve saçlar isticî tüp ile iyice temas edecek şekilde sıkarak köklere kadar çkfin. Birkaç saniye öylece tutun ve yavaşça açın. Taramadan önce saçların tamamen soğumasını bekleyin. <p>• Saçları içe doğru kıvrımk için fırçayı saç tutamının altına yerleştirin. Saçları dışa doğru kıvrımk için fırçayı saç tutamının üzerine yerleştirin.</p>

BAKIM
Prizden çekilip, soğuyunca maşa nemli bir bezle silinebilir. Tekrar prize koymadan evvel maşanın iyice kuruduğ